



La fuerza que transforma Bolivia

ACTA DE REUNIÓN DE ACLARACIÓN

OBJETO: ADQUISICIÓN DE CARRO BOMBERO PARA PLANTA AMONIACO Y UREA
CÓDIGO N°: CDO-01-GGPLQ-149-2015
(PRIMERA CONVOCATORIA)

En la ciudad de La Paz, a horas 16:30 del día miércoles 04 de noviembre de 2015, en instalaciones de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos Calle Bueno N° 185 1° Piso Edificio YPFB Gerencia Nacional de Contrataciones, se dio inicio a la reunión de aclaración del proceso de contratación "ADQUISICIÓN DE CARRO BOMBERO PARA PLANTA AMONIACO Y UREA", el mismo que se encuentra enmarcado Reglamento de Contrataciones Directas en el marco del D.S. 29506 de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos aprobado mediante Resolución de Directorio N° 92/2013 de 20 de noviembre de 2013.

CONSULTAS ESCRITAS / CORREO ELECTRONICO:

Las consultas escritas de acuerdo al cronograma del DBC fueron previstas hasta horas 18:30 del día miércoles 03 de noviembre de 2015, debiendo ser remitidas al correo egjimenez@ypfb.gob.bo

Se recibieron las siguientes consultas:

NOMBRE DE EMPRESA: INSERTEC
REPRESENTANTE EMPRESA: Cristhian Javier Añez Soliz
FECHA DE RECEPCIÓN DE LA CONSULTA: 30/10/2015

PREGUNTA N° 1:

¿Es posible cotizar el Dólares Americanos?

RESPUESTA N° 1:

Se debe cotizar en Bolivianos.

PREGUNTA N° 2:

¿Se pide sistema CAFS es limitante no presenta esto?

RESPUESTA N° 2:

Es opcional presentar el sistema CAFS dentro de su propuesta

PREGUNTA N° 3:





La fuerza que transforma Bolivia

¿Los equipos de respiración y traje de bombero tienen que estar certificados con la versión NFPA 1971 versión 2013?

RESPUESTA N° 3:

Los trajes de Bombero y Equipos de respiración autónoma debe estar certificados con la norma 1971, según se especifica en las especificaciones técnicas

PREGUNTA N° 4:

Para el caso del sistema CAFS se menciona que es opcional esto influirá directamente en el puntaje de evaluación

RESPUESTA N° 4:

Es opcional presentar el sistema CAFS dentro de su propuesta

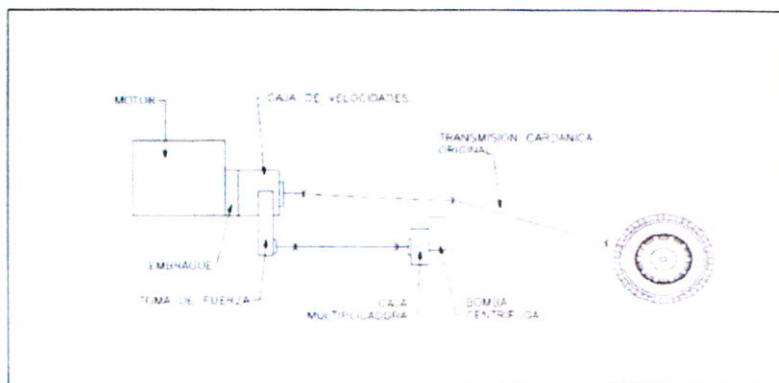
PREGUNTA N° 5:

En una parte se menciona que la caja tiene que ser mecánica, y por otro lado que esta tiene que ser automática tomar en cuenta que es un camión de alto peso las cajas son mecánicas.

RESPUESTA N° 5:

La caja de cambios de tracción del carro debe ser mecánica según las especificaciones técnicas. La nota que refiere a la caja automática, es en relación al toma fuerza del motor principal y la bomba de agua. Se adjunta imagen.

Vista esquemática del acople mecánico de la bomba a través de la Toma de Fuerza (PTO).





La fuerza que transforma Bolivia

NOMBRE DE EMPRESA: RASTROS
REPRESENTANTE EMPRESA: Jose Luis Peña A.
FECHA DE RECEPCIÓN DE LA CONSULTA: 03/11/2015

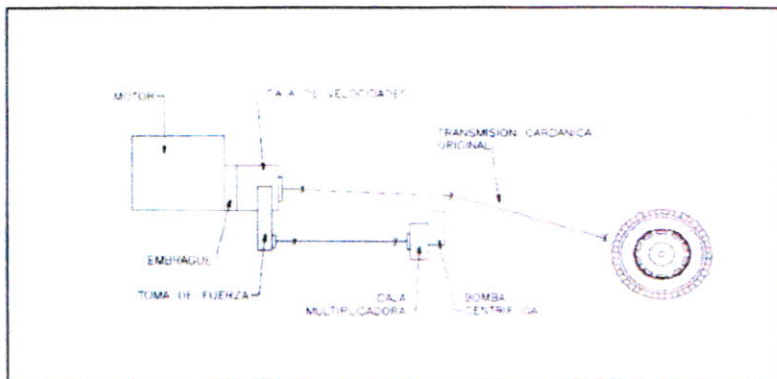
PREGUNTA N° 1:

En la Página 22 solicitan caja de cambios manual, pero en la página 23 nombran "caja automatizada con comando electro neumático y deberá actuar sin embrague" confirmar que se trata de caja MANUAL o AUTOMATICA

RESPUESTA N° 1:

La caja de cambios de tracción del carro debe ser mecánica según las especificaciones técnicas. La nota que refiere a la caja automática, es en relación al toma fuerza del motor principal y la bomba de agua. Se adjunta imagen.

Vista esquemática del acople mecánico de la bomba a través de la Toma de Fuerza (PTO).



PREGUNTA N° 2:

En la página 22 solicitan asientos de acompañantes individual, aceptaría asiento doble, es decir un asiento para dos acompañantes?

RESPUESTA N° 2:

Se reitera que cada asiento acompañante debe disponer de cinturón de seguridad y apoyacabezas según las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 3:





La fuerza que transforma Bolivia

En la página 24 solicitan 4 cargas de tanque, y en la página 25 solicitan 2, cual es la correcta?.

RESPUESTA N° 3:

Considerar: Cuatro (4) alimentaciones a tanque de agua, diámetro 2 ½" con uniones del tipo storz de aluminio y válvulas de cierre rápido de ¼ de vuelta íntegramente en acero inoxidable, según se especifica en las especificaciones técnicas del circuito hidráulico

PREGUNTA N° 4:

En la página 25, solicitan prueba de cañería al doble de presión de servicio 40bar, confirmar que la presión de prueba es de 40bar, (Presión máxima de la bomba 21 bar).

RESPUESTA N° 4:

La presión de prueba es de 40 bar

PREGUNTA N° 5:

En la página 25, se nombran los tanque de agua y emulsor, en ambos casos no se especifica material a utilizar, pero solicitan arenado a metal blanco y tratamiento epoxi, favor, confirmar que se trata de acero al carbono?

RESPUESTA N° 5:

El material del tanque debe ser elegido por el ofertante, el material puede ser Acero al Carbono u otro.

PREGUNTA N° 6:

En las páginas 26 y 27 se especifican los requerimientos para el sistema de espuma, en primer medida solicitan Ventury alrededor de la bomba 1 al 10 %, pero luego solicitan presión balanceada del 1,3 y 6% y además solicitan un caudal de 400lts (si es el 6% de 1000GPM sería 60GPM = 240lts de emulsor). Confirmar sistemas?, De cualquier modo deben de tomar en cuenta que también solicitan trabajar con emulsor y agua de manera independiente, con estos sistemas alrededor de la bomba no sería posible (página 21).

RESPUESTA N° 6:

El sistema debe funcionar como se describe en las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 7:

Para el sistema ventury, se aceptaría la construcción íntegramente de bronce?





La fuerza que transforma Bolivia

RESPUESTA N° 7:

De construcción totalmente en acero inoxidable como se describe en las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 8:

En la página 28, solicitan monitor telecomando, se aceptaría válvula esférica apta para esta aplicación.

RESPUESTA N° 8:

No es aceptable.

PREGUNTA N° 9:

En la página 28, solicitan como material de monitor, bronce fundido, pero a su vez, solicitan boquilla de aluminio, esto es un causal de agente de corrosión, recomendamos utilizar el mismo material en monitor y boquilla, se aceptaría esta opción ?.

RESPUESTA N° 9:

Utilizar el mismo material para la boquilla y el monitor, y debe ser de aluminio según se describe en las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 10:

En la página 28 nombran un (2) carretel porta manguera, confirmar si se trata de uno o Dos?.

RESPUESTA N° 10:

La autobomba contará mínimo con un (2) carretel porta manguera, montados en la estructura, contarán con arrollamiento manual, pistola chorro niebla y 40 mts. de manguera de diámetro 1", según las especificaciones técnicas

PREGUNTA N° 11:

En la página 29 solicitan cerramientos con cortina con perfil de 28mm, se aceptaría con otra medida de 38mm aprox?.

RESPUESTA N° 11:

Si no implican cambios en las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 12:

En la página 32 solicitan estructura en GPR, se aceptaría otro sistema de construcción?.





La fuerza que transforma Bolivia

RESPUESTA N° 12:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 13:

Teniendo en cuenta que la capacidad de agua solicitada más el emulsor para espuma, más los materiales de construcción de la carrocería y tanques, más los líquidos requeridos y sumado a esto el equipamiento solicitado fijado y montado en la unidad" se ha hecho el cálculo, el cual llega a un total de peso que superará la capacidad de carga en orden de marcha de cualquier unidad 4X4, por ello solicitamos confirmar si se acepta la opción de camiones con tracción 6X4 que son aptos y de aplicación para una refinería?.

RESPUESTA N° 13:

Las especificaciones técnicas dice que debe ser 4x4, o mejor, según los requerimientos del tracto camión a ofertar

PREGUNTA N° 14:

En la página 36 solicitan una experiencia de la empresa de 4 años como mínimo, ahora nuestra empresa tiene 3 años de experiencia, pero es la única en Bolivia que se dedica al ensamblaje de carros bomberos, debido a un convenio de complementación industrial con la empresa TECIN de Argentina que tienen 50 años de experiencia en el rubro, en la cuales participaron ministros de estados de ambos países (Ex Ministra de Bolivia, Lic. Teresa Morales Olivera y Lic. Débora Giorgi, Argentina), es posible que se modifique esta parte del DBC, logrando así que nuestra empresa dedicada a este rubro pueda participar, tomando en cuenta que contamos con el respaldo de experiencia de TECIN?

RESPUESTA N° 14:

Se debe respetar lo escrito en el DBC.

NOMBRE DE EMPRESA: Techniques Bolivia SRL

REPRESENTANTE EMPRESA: Carlos Rocha B.

FECHA DE RECEPCIÓN DE LA CONSULTA: 03/11/2015

PREGUNTA N° 1:

Se puede aclarar que el tanque de agua sea de PRFV (Plástico reforzado con fibra de vidrio), que es la tecnología de uso recomendado en la actualidad. Además la estructura solicitada para esta licitación indica que deberá estar constituida íntegramente en G.R.P. "Glass Reinforced Plastic" (Plástico reforzado con fibra de vidrio) y por lo que es coherente que el tanque de agua sea de PRFV. En el caso de la unidad





La fuerza que transforma Bolivia

objeto de esta licitación, se podrá aumentar 2000 litros de capacidad al tanque de agua sin alterar la distribución de carga en caso de ser el tanque de agua de PRFV.

RESPUESTA N° 1:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 2:

Se puede colocar como obligatorio que el carro bombero a ser provisto posea el sistema CAFS?

RESPUESTA N° 2:

Es opcional presentar el sistema CAFS dentro de su propuesta

PREGUNTA N° 3:

Se puede cambiar el caudal máximo de la boquilla de 1250 GPM a 1000 GPM, ya que como la bomba requerida es de 1000 GPM, tener una boquilla de mayor caudal máximo puede hacer que la bomba Cavite?

RESPUESTA N° 3:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

NOMBRE DE EMPRESA: TRADINTER (Bolivia) SRL

REPRESENTANTE EMPRESA: Horacio Guzman

FECHA DE RECEPCIÓN DE LA CONSULTA: 03/11/2015

PREGUNTA N° 1:

En las especificaciones técnicas se solicita cumplir con la norma Americana NFPA 1901, solicitamos que pueda ampliar a su equivalente Europeo EN 1846

RESPUESTA N° 1:

Se solicita usar la norma NFPA 1901, según las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 2:





La fuerza que transforma Bolivia

El plazo para presentar la propuesta (09-11-2015) da un total de 8 días hábiles para prepararla, para la complejidad de las especificaciones técnicas el plazo nos resulta insuficiente. Solicitamos ampliar el plazo en 10 días adicionales.

RESPUESTA N° 2:

El plazo para presentar propuestas conforme lo establecido en el Documento Base de Contratación es el 09/11/2015

NOMBRE DE EMPRESA: HANSA
REPRESENTANTE EMPRESA: Ivan Ortega
FECHA DE RECEPCIÓN DE LA CONSULTA: 03/11/2015

PREGUNTA N° 1:

El diseño y construcción del Carro Bombero debe cumplir con la Norma NFPA 414 "Norma para vehículos automotores de incendio", Edición 2012., el cual deberá contar mínimamente con lo solicitado, según detalle.

Marchas sincronizadas:

RESPUESTA N° 1:

Debe ser de 6 mínimo según las especificaciones técnicas

PREGUNTA N° 2:

Caja de cambios: Mecánica con palanca ó mecánica automatizada.

RESPUESTA N° 2:

Mecánica con palanca según las especificaciones técnicas

PREGUNTA N° 3:

Tambor en las ruedas delanteras y traseras con regulador automático o similar. Contradice opción a disco anterior.

RESPUESTA N° 3:

Tambor o Disco, según las especificaciones técnicas.





La fuerza que transforma Bolivia

PREGUNTA N° 4:

Comando de operación y panel electrónico Panel de operación (Luces, sirena, etc.) Radio de comunicación AM/FM/CD/MP3/ (Radio Original).

RESPUESTA N° 4:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

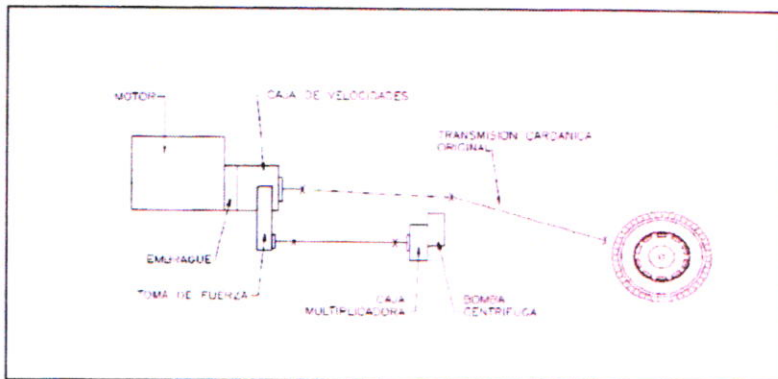
PREGUNTA N° 5:

¿Piden además estará provisto de una caja de velocidades automatizada con comando electro neumático? Pero se contradicen con caja de cambios mecánica.

RESPUESTA N° 5:

La caja de cambios de tracción del carro debe ser mecánica según las especificaciones técnicas. La nota que refiere a la caja automática, es en relación al toma fuerza del motor principal y la bomba de agua. Se adjunta imagen.

Vista esquemática del acople mecánico de la bomba a través de la Toma de Fuerza (PTO).



PREGUNTA N° 6:

Solicitamos muy respetuosamente que el oferte debe ser el Concesionario

RESPUESTA N° 6:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 7:

Marca: Waterous, Rosembauer, Darley, HALE, incluir GODIVA NFPA 414, EN 108.





La fuerza que transforma Bolivia

RESPUESTA N° 7:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 8:

Deberá ser de tipo centrífuga, con flujo máximo de 1100 GPM (Galones por minuto), a 17 bar y 750 GPM (Galones por minuto), a 10 bar, de acuerdo a la norma NFPA 414. Estará equipada, para trabajar con presiones elevadas por períodos largos de tiempo. Deberá funcionar con el vehículo en marcha (función Pump and Roll).

RESPUESTA N° 8:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 9:

La bomba deberá disponer de un mecanismo de control automático de la presión, compuesta de una válvula de alivio con ajuste variable, de forma a mantener amplia capacidad de flujo y presión para prevenir aumento indeseable de la presión, manteniendo la seguridad del vehículo de combate a incendio y del operador, conforme NFPA 414.

RESPUESTA N° 9:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 10:

Dos (2) expulsiones de diámetro 2 ½" con conexiones del tipo storz de aluminio ó bronce (una en cada lateral), todas con válvula de cierre rápido ¼ de vuelta, construidas íntegramente en acero inoxidable y su correspondiente tapa

Dos (1) expulsiones diámetro 1" x 150 ft para 1 carrete. Las conexiones serán con válvulas de cierre rápido de ¼ de vuelta construido en acero inoxidable.

Una (1) expulsión diámetro 3" para alimentación de monitor montada en el techo del compartimiento de bomba + una (1) expulsión diámetro 2" para cañon monitor frontal, parte delantera de la cabina.

Una (1) succión de tanque de agua a bomba de diámetro 6", vinculadas por manguerotes para absorber los movimientos elásticos del tanque. La misma será accionada por una válvula mariposa.

Favor opcional.

Todas las cañerías serán electro soldadas construidas en tubo sin costura SCH 40 ASTM GR B ó Acero Inoxidable y serán sometidas a prueba hidráulica de dos veces la presión de servicio 40 bar. Todas las cañerías serán galvanizadas por inmersión en caliente para evitar corrosión futura.

RESPUESTA N° 10:





La fuerza que transforma Bolivia

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 11:

Vehiculares, la capacidad de carga no alcanza para la capacidad minima solicitada de 6000 litros; esta solicitando tanque de metalico, no pide de poliester reforzado con fibra de vidrio que es mas liviano. El camión que quisieramos ofertar es de PBT 18 Ton con tanque de poliester reforzado con fibra de vidrio de capacidad de 1.000 galones (3785 Lt) de agua + 90 (340 Lt) galones de LGE

Boca de inspección: indicar diámetro , o similar, con cierre rápido y dispositivo de sobrepresión con resorte de acero inoxidable.

Indicador de nivel: Electrónico

Opcional , el Poliester reforzado con fibra de vidrio, no requiere Tratamiento anticorrosivo, arenado a metal blanco con protección interna epoxi no menor a 300 micrones.

RESPUESTA N° 11:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 12:

Capacidad tanque emulsor: Mínima de 340 lts.

Boca de inspección, indicar diámetro , con cierre rápido y dispositivo de sobrepresión con resorte de acero inoxidable.

RESPUESTA N° 12:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 13:

Estará conformado por un reservorio de 250 kgs (ó 500 libras) de capacidad, un cilindro de presurización con nitrógeno, válvula/s reguladora/s y conexiones de alta presión, acometidas de fluidificación, válvula de bloqueo, línea de expulsión y lanza.

RESPUESTA N° 13:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 14:

El conjunto dosificador de líquido espumígeno capaz de succionar cualquier tipo de emulsor con rango de operación de 1% - 3% y 6%. Funcionamiento por principio venturi por recirculación dentro del cuerpo de la bomba, sin generar ningún tipo de perdida de carga.

RESPUESTA N° 14:





La fuerza que transforma Bolivia

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

CONSULTAS EN SALA:

Las empresas que participaron en la reunión de aclaración se detallan en el cuadro de control de asistencia, adjunto a la presente.

Se presentaron las siguientes consultas en sala:

PREGUNTA N° 1:

Qué PBV mínimo se está considerando? Para 6000 litros agua + 750 lt LGE + 250 PQS se requiere mínimo PBV 20 ton; solo disponible en 4 x 4 en MAN y SCANIA

RESPUESTA N° 1:

El ofertante debe considerar el Peso Bruto Vehicular de manera de mejorar su oferta.

PREGUNTA N° 2:

Con PBV = 18 ton; podrían considerar cap. Min. Mínimo 5000 Lt de agua + 500 LGE + 200 PQS ¿ con NFPA 1901 ó 3785 Lts Agua + 340 L + LGE + 200 PQS con NFPA 414

RESPUESTA N° 2:

Se debe considerar mínimo 6000lts de tanque de agua, 750 lts emulsor, y 250 de polvo químico según las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 3:

No se requiere experiencia específica en venta de carros bomberos?

RESPUESTA N° 3:

Si se requiere, ver IV.: FORMULARIOS/DOCUMENTOS DE LA PROPUESTA TÉCNICA

PREGUNTA N° 4:

Confirmar si caja automatizada puede ser electrohidráulica?

RESPUESTA N° 4:

La caja de transmisión del carro debe ser mecánica.





La fuerza que transforma Bolivia

PREGUNTA N° 5:

En generalidades pide estructura integrante G.R.P. para su equivalente en norma Europea EN 1846 = NFPA 1301; con estructura fabricada en aluminio (perfiles) sin soldadura.

RESPUESTA N° 5:

Se debe cumplir con los especificados en las especificaciones técnicas

PREGUNTA N° 6:

Podrán considerar la ampliación en el plazo de presentación de propuesta hasta el 13/11/2015

RESPUESTA N° 6:

El plazo para presentar propuestas conforme lo establecido en el Documento Base de Contratación es el 09/11/2015

PREGUNTA N° 7:

Es posible cotizar en dólares americanos

RESPUESTA N° 7:

Se debe cotizar en Bolivianos

PREGUNTA N° 8:

Por favor confirmar el tipo de conexiones si es rosca NH o Storz (DIN-NEM)

RESPUESTA N° 8:

Se debe considerar el uso del tipo de rosca Storz en todas las conexiones según las especificaciones técnicas

PREGUNTA N° 9:

Se colocó el sistema CAFS como opcional, se tiene que cotizar el carro y la opción de sistema CAFS? El sistema CAFS influye en la evaluación técnica?

RESPUESTA N° 9:

Es opcional presentar el sistema CAFS dentro de su propuesta

PREGUNTA N° 10:





La fuerza que transforma Bolivia

Siendo que la planta no es un área clasificada es necesario que las herramientas mantenimiento del carro sean antichispa?

RESPUESTA N° 10:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 11:

Los trajes de bomberos tienen que ser certificado NFPA 1971 versión 2013, tienen que ser de proximidad o estructural? Altime certificación

RESPUESTA N° 11:

Según las especificaciones técnicas

PREGUNTA N° 12:

Para equipos de respiración tienen que ser certificados NFPA 1981 y 1982 versión 2013? Última versión

RESPUESTA N° 12:

Se solicita usar la norma NFPA en última versión para la provisión de los equipos de respiración

PREGUNTA N° 13:

El sistema de polvo químico menciona que el cilindro venga en forma vertical para estos vienen en forma horizontal?

RESPUESTA N° 13:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 14:

Se puede presentar otra opción de polvo químico que no sea IRAN?

RESPUESTA N° 14:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 15:





La fuerza que transforma Bolivia

Para los equipos General ejemplo el radio de comunicación fábrica da una garantía de 1 año y no de 3 años como lo solicitan?

RESPUESTA N° 15:

Se deberá proveer los certificados de garantía de los equipos de comunicación donde especifique los años de garantía ofertados.

PREGUNTA N° 16:

No se pide válvula de cebo es necesario que tenga para proteger la válvula y bomba?

RESPUESTA N° 16:

El ofertante debe considerar esta válvula según su oferta.

PREGUNTA N° 17:

Si se devalúa la moneda nacional se considerara esta y para hacer el pago?

RESPUESTA N° 17:

Revisar el Documento Base de Contratación

PREGUNTA N° 18:

Indicar si el carro bombero es con sistema CAFS o no? Pues esta opción influye en el precio. En este caso el sistema CAFS encarece el costo

RESPUESTA N° 18:

Es opcional presentar el sistema CAFS dentro de su propuesta.

PREGUNTA N° 19:

Se presentara certificado de calidad del aire de los autónomos, certificado de prueba de funcionamiento y certificado de prueba hidrostática de los cilindros de equipos autónomos

RESPUESTA N° 19:

Los equipos de respiración autónomos, deben cumplir todas las normas de certificación y de acuerdo a las especificaciones técnicas.

PREGUNTA N° 20:





La fuerza que transforma Bolivia

Es obligatorio prestar el servicio de provisión de 5 años por el valor del 5% de precio total?

RESPUESTA N° 20:

Se deberá considerar dentro del precio final de la provisión, un equivalente al 5% del valor total de la provisión en concepto de repuestos de superestructura y chasis, para un mínimo de 5 (cinco) años según se especifica en el DBC

PREGUNTA N° 21:

El camión que oferta otro modelo y marca a la sugerida y con otra tracción que puede 6 x 4?

RESPUESTA N° 21:

La oferta dice que debe ser 4x4 o mejor según las características del Carro bombero a ofertar

PREGUNTA N° 22:

El monitor puede ser de 1250?

RESPUESTA N° 22:

De acuerdo a las especificaciones técnicas.

El acto de reunión de aclaración concluye a horas 18:00 del día miércoles 04 de noviembre de 2015.

Como constancia de la presente acta firma personal de YPFB.

| NOMBRE | CARGO | FIRMA |
|-----------------------|--------------------------------|-------|
| Eduard Gutierrez U. | Director de Obra | |
| Luis Alberto Bedregal | Encargado de Equipos Estáticos | |
| EDUARDO LUJAN | BUC. INSTR/CONTROL | |
| Erich G. Jimenez J. | Analista de Contrataciones | |

